

DECYZJA KOMISJI**z dnia 12 sierpnia 2010 r.****w sprawie określenia nadwyżki zapasów produktów rolnych innych niż cukier oraz w sprawie skutków finansowych ich eliminacji w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii***(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 5524)***(Jedynie tekst w języku rumuńskim jest autentyczny)**

(2010/454/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii,

uwzględniając Akt przystąpienia Bułgarii i Rumunii, w szczególności rozdział 3 ust. 4 jego załącznika V,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ustęp 2 rozdziału 3 załącznika V do Aktu przystąpienia Bułgarii i Rumunii stanowi, że wszelkie zapasy produktów, zarówno prywatne jak i publiczne, znajdujące się w swobodnym obrocie na terytorium Bułgarii i Rumunii (zwanymi dalej „nowymi państwami członkowskimi”) w dniu przystąpienia, przekraczające ilości, które mogą być uznane za normalny poziom zapasów, muszą zostać usunięte na koszt nowego państwa członkowskiego. Pojęcie zwykłego poziomu zapasów definiuje się dla każdego produktu na podstawie kryteriów i celów właściwych dla każdej ze wspólnych organizacji rynku.
- (2) Zarówno kryteria jak i cele właściwe dla każdej organizacji rynku, a także związek między cenami w nowych państwach członkowskich przed przystąpieniem i cenami wspólnotowymi oznaczają, że normalny poziom zapasów należy ocenić w świetle czynników różniących się w zależności od sektora.
- (3) Podstawą obliczenia poziomu nadwyżki zapasów powinna być różnica w produkcji krajowej powiększona o przywóz i pomniejszona o wywóz w 2006 r., w porównaniu do średniej różnicy w produkcji krajowej powiększonej o przywóz i pomniejszonej o wywóz w ciągu trzech poprzednich lat.
- (4) Wyniki obliczeń należy dostosować tak, aby uwzględniały również fakt, że niektóre kategorie produktów, takie jak masło i olej maślane, różne klasy jakości ryżu, chmiel, nasiona, alkohol winny, tytoń oraz zboża można z łatwością wymieniać, dzięki czemu można uznać je za grupę. Zatem zwiększenie poziomu zapasów niektórych produktów w danej grupie może być zrekompensowane zmniejszeniem poziomu zapasów innych produktów w tej grupie.
- (5) Aby uwzględnić wzrost gospodarczy w okresie ocenianym pod względem nadwyżki zapasów oraz wynikający z niego ewentualny wzrost konsumpcji żywności, zastosowano liniową funkcję trendu, wykorzystując jako podstawę dane dotyczące produkcji i handlu z lat 2003–2005. W przypadkach gdy zastosowanie liniowej funkcji trendu przyniosło by większą nadwyżkę, wykorzystano średnią różnicę w produkcji krajowej powiększonej o przywóz i pomniejszonej o wywóz w ciągu trzech poprzednich lat.
- (6) Aby wyeliminować małe nadwyżki wprowadzono próg: jeżeli wysokość nadwyżki zapasów danego produktu nie przekroczyła 10 % tego, co można uznać za normalny poziom zapasów tego produktu, uznano, że państwa członkowskie nie powinny zostać obciążone żadną opłatą. W przedmiotowych 10 % uwzględniono margines błędu wynikającego z informacji statystycznych zebranych w szczególnych okolicznościach, jakie miały miejsce w okresie przedakcesyjnym, oraz stopień złożoności i zakres całego przedsięwzięcia.
- (7) Komisja umożliwiła również nowym państwom członkowskim przedstawienie argumentów dotyczących szczególnych okoliczności, które uzasadniałyby zwiększenie normalnych zapasów, oraz poddała te argumenty ocenie. Ocena ta nie doprowadziła do wprowadzenia zmian w danych zgromadzonych zgodnie z metodami opisanymi w motywach 1–6.
- (8) Obliczenie należy przygotować w oparciu o oficjalne dane udostępniane przez Eurostat i przekazane przez państwa członkowskie, jeśli dane te są dostępne. W przypadkach gdy dane te nie są dostępne ze względu na poufność informacji statystycznych, należy wykorzystać dane przekazane oficjalnie Komisji przez nowe państwa członkowskie.
- (9) W przypadku Bułgarii matematyczne zastosowanie metod opisanych w motywach 1–6 w odniesieniu do informacji statystycznych, o których mowa w motywie 8, daje wynik, zgodnie z którym nie stwierdzono żadnych nadwyżek zapasów, bez konieczności uwzględnienia argumentów dotyczących szczególnych okoliczności opisanych w motywie 7.

(10) W celu obliczenia skutków finansowych nadwyżek zapasów należy obliczyć koszt ich usunięcia. Z powodu braku refundacji wywozowych dla grzybów zakonserwowanych, względem których zaobserwowano znaczne nadwyżki zapasów, zgodnie ze zrównoważonym podejściem za podstawę należy przyjąć różnicę cen między średnimi wewnętrznymi i zewnętrznymi cenami. W świetle tymczasowego charakteru skutków finansowych wynikających ze stwierdzenia nadwyżek zapasów państwa, których to dotyczy, powinny wpłacić odpowiednie kwoty do budżetu Unii. Należy ustalić datę uregulowania tych płatności. Uwzględniając trudną sytuację gospodarczą, jaka panuje obecnie w Rumunii, uznano za stosowne przedłużenie terminu uregulowania płatności o 4 lata.

(11) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku określa się ilości produktów rolnych w swobodnym obrocie w Bułgarii i w Rumunii w dniu przystąpienia przekraczające ilości, które można uznać za normalne

zapasy na dzień 1 stycznia 2007 r. oraz kwoty, którymi należy obciążyć te nowe państwa członkowskie ze względu na koszty eliminacji tych ilości.

Artykuł 2

1. Kwoty określone w załączniku uznawane są za przychody do budżetu Unii.

2. Rumunia może wpłacić kwoty określone w załączniku do budżetu Unii w czterech równych ratach. Pierwszą ratę uiszcza się do ostatniego dnia drugiego miesiąca następującego po miesiącu, w którym dane nowe państwo członkowskie powiadomiono o niniejszej decyzji. Kolejne raty reguluje się odpowiednio do dnia 31 października 2011 r., 31 października 2012 r. oraz 31 października 2013 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Rumunii.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 sierpnia 2010 r.

W imieniu Komisji

Dacian CIOLOS

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

ILOŚCI PRZEKRACZAJĄCE NORMALNY POZIOM ZAPASÓW ORAZ KWOTY, JAKIMI NALEŻY OBCIĄŻYĆ BUŁGARIĘ I RUMUNIĘ

	Rumunia	
	Ilość w tonach	Kwota w tys. EUR
Grzyby w puszkach	685	108
Ogółem	685	108